

鄉



訊

2024
April
四月份



聖地牙哥的春天到了！



聖地牙哥台灣同鄉會園遊會

時間： 2024 年 5 月 11 日週六中午 12 點到 3 點

地點： 聖地牙哥台灣中心

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111

歡迎全家一起來享用台灣小吃美食！





San Diego Taiwanese Cultural Association

聖地牙哥臺灣同鄉會

2024 SDTCA Vendor Application Form 園遊會攤位申請表

Time 時間: 5-11-2024 12 to 3 PM

Organization/ Individual Name 團體或個人名稱 :

Contact Person 聯絡人 :

Address 地址 :

Email Address 電子信箱 :

Phone 電話 :

	Large 大	Small 小
Drawing 抽籤	\$140	\$70
Designate 指定	\$160	\$80
Outlet 插電	\$20 extra	\$10 extra
Refundable Cleaning Deposit 可退回清潔費	\$30	\$30

Please send two separate checks. One for your vendor fee and one for the refundable cleaning deposit of \$30 payable to SDTCA by 4-24-24 to 7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111. If you have any questions, please contact Brian Chien at brianchien99@gmail.com or call Winnie Davis at (619) 660-1282.

請開立兩張支票，一張是租金，一張是在確認攤位使用後清潔完畢可退回的 \$30 押金，於 4-24-24 前寄給 SDTCA, 7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111.

若是您有問題請聯絡我們的公關理事簡長明 brianchien99@gmail.com 或顧問葉芸青 (619) 660-1282.

聖地牙哥台灣同鄉會 2024 年四月理事會公告

1. 今年台灣同鄉會台灣小吃園遊會訂於 5 月 11 日（星期六）中午 12 點到下午 3 點舉行，歡迎同鄉踴躍參加，攤位有限，請有意參與承租攤位的朋友們，與理事會公關簡長明聯絡以免向隅（brianchien99@gmail.com）。承租細節如下
 - i. 申請承租及攤位租金付款截止日期是 4 月 24 日（星期三）。租金支票抬頭：SDTCA. 郵寄：7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111
 - ii. 攤位承租價格維持去年，大攤兩個價格，自己指定攤位\$160，抽籤決定的\$140，小攤也是兩個價格，自己指定攤位的\$80，抽籤決定的\$70。未指定攤位的承租戶的攤位號碼將於 5/11 上午十時抽籤決定。
 - iii. 如果用電，大攤另加\$20，小攤另加\$10。
 - iv. 每攤位另收\$30 清潔押金（支票請另開）。押金將於攤位清潔完畢後，當日退還。
2. 2024 年同鄉會會費\$40，尚有多人未繳。若是未交繳的會員，在收到的鄉訊封底的住址及中文名字下，會備註有一行“2024 年同鄉會費未繳”。請同鄉們注意一下，在 4 月 24 日前把會費繳納。鄉訊是我們大家的心靈寄託，交誼管道，印刷及郵寄都需要費用。如果 4 月 24 後會費仍然沒有繳交，五月份開始我們就恕不再郵寄鄉訊到府上。若欲加入或維持 2024 年會員身份，會費支票抬頭 SDTCA，郵寄住址：7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111
同鄉會員申請表可以在台灣中心領取到。
3. 如果同鄉注意到府上住址有誤，請與邱雪珠（858-451-2706），email: yuki_ju@hotmail.com 聯絡更正。
4. 感謝同鄉李西川、呂淑卿伉儷的慷慨捐款。
謝謝大家的支持與合作。

追思

我們敬愛的鄉親趙哲明博士已於三月二日離開我們。四月二日舉行告別式，請為家屬遺族祈福祝禱，謝謝。

編輯室報告

- 下期（5 月份）鄉訊將於 4/27/2024（六）編排，截稿日期是 4/23/2024（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔（不接受非 Word 檔案，例如 PDF）。
- 本期鄉訊內容可在以下連結閱讀：www.taiwancenter.com/sdtca

凡走過 必留下痕跡

憶 劉美娥

許瑞蘭

1942年10月4日，一個美麗的女嬰出生於臺灣新竹縣新埔鎮劉家。她是十個孩子中的第三個女兒，即使升格為祖輩，分住在不同的國家，她與9個兄弟姊妹情感都非常親近。她好奇好學、品學兼優，是新埔小學、中學和全國著名的新竹女中出類拔萃的優等生，大學畢業於國立藝專。

大學時，優雅端莊、輕顰淺笑的她在一所中學兼職，擔任實驗助理，遇到了一位英俊瀟灑、溫順斯文的新老師—呂錦文。兩人都是初戀，甜蜜浪漫、詩情畫意，三年約會，1968年結婚。同年錦文來美在 University of Pittsburgh 研究所深造。兩年後，她到匹茲堡與他團聚，大女兒 Lynn 在那裡出生。

呂錦文博士畢業後在 Indiana University 開始他的第一個博士後研究工作，二女兒 Vicki 在 Indiana 出生。1974年錦文在 University of Wisconsin 開始他的第二個博士後研究工作。在 Madison 時她被診斷出患有僵直性脊

柱炎 (Ankylosing Spondylitis)，青春年華頭頸僵直，行動受到限制。在餘生的50年(1974~2024)她不屈不撓的與病共舞，接受、面對、毫無怨言。

1975年錦文在 Knoxville 的 Tennessee Fusion Energy Division of the Oak Ridge National Laboratory (橡樹嶺國家實驗室的聚變能源部門) 任職。同年11月 University of Tennessee 的台灣學生成立 Knoxville 臺灣人協會 Taiwanese American Association-East Tennessee (TAA-EA)，他們夫婦是最早加入的。儘管剛搬到 Knoxville，由於他們對台灣事務的熱情，錦文被選為東田納西台灣人協會的創始副會長。他們大力支援 TAA-ET 和美東南區台灣人夏令營的所有活動，打開家門歡迎新來的臺灣鄉親，雖然她飽受病痛之苦，但總是花費無數時間用心烹製佳餚。最令人懷念回味的是聚餐美味點心：油炸甜年糕、八寶糯米飯、蘿蔔糕、和醬油雞蛋，

充分發揮客家女性的三頭六臂、十項全能、勤儉持家、刻苦耐勞，她的縫紉技藝也非常出色。

兩個女兒上 Cedar Bluff 小學時，她自願擔任學校護士。但是作為一名護士必須通過認證測試，於是她以鋼鐵般的決心意志，深入研究複雜的教科書、筆記本，學習兒童健康與安全、急救知識。經過幾個月的努力，通過困難的考試，她以90多分成績(70分及格)，取得紅十字會認證。

女兒上高中後，她重返 Pellissippi State Community College 州立社區學院，獲得了 Associate Degree，畢業後，她在一家醫療診所擔任15年行政助理。她認真負責、任勞任怨，贏得尊重敬佩。

2004年，他們離開住29年的 Knoxville，退休喬遷聖地牙哥，在女兒 Lynn 的住家附近買了房子，幫助撫養3個優秀的外孫，就近享天倫之樂。他們是我們聖地牙哥台美基金會的重要成員。錦文花了很多時間為台

美基金會服務，貢獻良多，美娥一直是她背後堅定的支持者，熱心公益、眾所皆知。夫唱婦隨參加臺灣中心的許多活動：聚會、聚餐、旅遊、看表演、舞蹈、歌唱、打乒乓球、打高爾夫球、打網球…享受快樂的退休生活。

美娥是聖地牙哥台灣中心長輩組快樂合唱團、北美洲台灣人婦女會聖地牙哥分會與佛教慈濟基金會委員會的成員。她完成慈濟所有必要的培訓課程後，擔任志工，出錢出力參加了許多慈善援助活動，甚至前往洛杉磯、墨西哥和臺灣當義工。靜思弟子內修外行，美娥曾擔任過聖地牙哥慈濟人事幹事，一手策劃，舉行社區志工培訓課程，讓新志工多認識慈濟，發揮善的力量參與協助活動。

3月11日 El Camino Memorial - Sorrento Valley & Memorial Park 的 Visitation 告別式追悼會中，聖地牙哥慈濟 25 名師兄師姐身著慈濟黑色制服，唱誦助念，念佛迴向，觸心感人。近 30 名北美洲台灣人婦女會聖地牙哥分會好友每人帶一白色的菊花向她獻花致敬。

她真摯樸實、心胸寬廣、善良、溫柔、安靜、不炫耀、輕聲細語，不易引人

注意，清秀看不出年齡，柔中帶剛，剛中帶柔，靜中有動，動中有靜，她在平凡中展現了她的不平凡。她才華橫溢、熱衷文學，多才多藝，也擔任過臺灣同鄉會文書理事，經常在東田納西台灣同鄉會的鄉訊「大煙山麓」、聖地牙哥臺灣同鄉會「鄉訊」、慈濟刊物、報章雜誌撰稿報導，文采耀耀真情流露。她把多年所有的幾十本的記事簿，著作、出版、草稿都保存得井井有條。

劉武鴻說：「有兩項攸關同鄉聯絡及交誼的事情，特別感念。2010 年代，聖地牙哥台灣同鄉會「鄉訊」發行困難時，她毅然投入編輯和撰稿的行列，使得這份歷史悠久的月刊得以延續。疫情前好幾年之「生活座談會」出席踴躍，也因她在安排講員、準備點心以及撰寫報導方面的參與，才讓一切順利進行。她幕後默默的貢獻我永遠記在心中」。唐望也說：「2018 年美娥加入編輯室，負責最後的把關，擔任校對工作，務必做到零缺點」。想念她溫柔的笑容，不捨她的離開，感激她的付出。

往年台灣同鄉會在傳統週的園遊會，都是戶外舉行，所需用的帳篷都是由美

娥連絡慈濟師兄師姐們，不但得免費使用他們的帳篷，而且他們都早到晚退，負責運送、安裝和拆卸的工作。直到 2017 年，雖然如往常一樣帳篷都搭好，但是由於雨勢太大，同鄉會會長謝節惠當機立斷，把活動場搬到室內大禮堂，並發現在室內舉行美食園遊會是不錯的主意，日後的園遊會都比照辦理，此後就不再麻煩慈濟的師兄師姐的帳篷服務了。

2013 年八月二十四日台灣同鄉會和台大校友會合辦去洛杉磯 California Science Center 科學館參觀 Endeavour「奮進號太空梭」，有一百多人分乘三大遊覽車，上車之前，突然發現美娥是佛教的素食主義者，那天同鄉會忘記訂購了素食便當盒，唐望當下去餐廳買素食餐盒。吸取教訓，從那時起，我們記得大小活動必須有茹素餐盒的選擇。

我兼職 Scripps Mercy 醫院的好友 Victoria Tsai 藥師告訴我，急診科 Dr. Marcus Wang 邀請同事到他家吃飯。Marcus 醫生是錦文/美娥的女兒 Lynn 的丈夫，Lynn 也是藥師。大家在一起玩得很開心很熱鬧，賓至如歸。Victoria 說錦文/美娥夫婦慈愛親切，把關心照顧家人的愛持續延伸到兒孫的朋

友。在告別追悼會中，就讀於 Phoenix, Arizona 的 Creighton University 醫學院的大外孫 Lucas Wang 的幾個朋友參加了告別禮拜，聖地牙哥臺美基金會董事兼秘書長賴淑卿女士也自 Pasadena 來向她道別。

來自 Indianapolis, Indiana 的二女兒 Vicki 和她在 Microsoft 擔任軟體工程師的丈夫 Brian Bailey，育有一男一女，外孫女 Rachel 秀外惠中，四個外孫兒高大健美。家教非凡，五個外孫文武雙全、懂事體貼，幫忙佈置會場，把新鮮烘焙 85 度 C 美味可口糕餅和瓶裝礦泉水分裝在美麗的設計袋，答謝給來追思告別觀禮的來賓。

在悼念儀式上她女兒 Knoxville 的童年朋友 Tenny 說：「在 Gulfwood 小區安靜的街道上，在 Lynn 和 Vicki 的家中有一盞燈閃耀著溫暖甜蜜力量的光芒指引——這是她們的母親美娥。」。美娥是家中心愛的女族長，將摯愛家人黏合凝聚在一起，她對家人的愛只增不減。她為她美麗的女兒，她女兒自己的家人、丈夫、孫子、孫女感到自豪。圓滿幸福 56 年的婚姻，在青年、中年、老年，時時刻刻在戀愛中互相照顧，錦文是她的忠誠司

機，總是接送她去參加她的所有活動，「執子之手與子偕老」的溫馨畫面是典範。

女婿 Dr. Marcus Wang 醫生說：「You never let your ailments define who you were or slow you down」。美娥留下珍貴勇氣的傳奇「不讓疾病定義」的韌性是我所仰慕的。

錦文說：「實際上，在 2 月 21 日星期三，在臺灣中心美娥看起來並不好。午餐時她什麼也沒吃。陳正茂教授和他的夫人莊榮恭女士注意到了這一點，鼓勵她吃點東西。美娥只是說她沒有胃口。她的血液中含氧量很低，她的心臟漸漸衰竭，最後她暈倒了，再也沒有醒來。

2024 年 2 月 24 日凌晨，81 歲的美娥在聖地牙哥的家中文安詳離世。一顆璀璨的星星掉落了，一道光芒消失了，我們心碎了。

錦文兄請節哀。您說：「想她離開時也許沒有遺憾。她不用擔心她的兩個女兒，她們都有非常幸福的婚姻，她不必擔心她的孫子孫女，他們都是非常好的孩子，也許她唯一擔心的人就是我自己」。美娥姐希望您能活得好，在這個困難的時刻，請照顧好您自己，希望她的美好回憶能安慰您。

美娥姐：誠摯的祝福您德業圓滿、華開見佛、往生善處，虔誠祈願您跟隨佛祖，往西方極樂世界，心無罣礙悠遊自在。



拾穗

拾 穗

劉美娥

每個人一生中總有數件觸動心弦，難以忘懷的事物吧。這裡是我數年來掇「拾」的稻「穗」，雖已事過境遷，歷經幾個寒暑，但每當夜闌人靜思緒馳騁時，它就悄然清晰地出現，如金黃色稻穗般引起注意，使幼稚愚昧的我得到啓示，資藉以鞭策自己，惕勵自己。

※ ※ ※ ※ ※

第一次看到「台灣連翹」這本書時，感覺茫然，納悶，孤陋寡聞的我，不知「連翹」是什麼？是動詞？名詞？或形容詞？翻查辭彙，方知連翹是屬木犀科，落葉灌木，早春開一串串黃花，果實可製葯的一種黃藤植物。其英文名是「FORSYTHIA」。作者吳濁流先生（1900-1976）是「台灣文藝」創辦人，他當時（1964）是發行人兼社長。他以苦行僧精神及堅強的毅力，排除萬難，負責「台灣文藝」達十二年之久。當知道這位傲骨凜然的鄉土文學家是新竹縣新埔鎮人，他早年的老家離我們家只有二十分鐘路程時，我不眠不休的把這本書讀完。書中部分描述的地理環境、人名、事物，把我帶回緬遠的晝夜夢繫的鄉園，我的感觸也格外深刻。讀到痛心處，掩卷嗟歎；讀到義憤處，極盼有正義之神出來扭轉乾坤。吳先生以「連翹」來比喻台灣人的命運，雖然一再被「修」被「剪」，但「求生的欲望不僅旺盛，不屈的意志也特別強烈。」

※ ※ ※ ※ ※

記憶的扉頁裡，讀過一篇有關台灣和日本的文學家們的一次聚會，有一段記述著「——面對著來自台灣的女詩人六十歲光景的陳秀喜女士，稱讚她日語講得那麼好，當時陳秀喜寫了一首短歌回答他，大意是說“我之所以能操這樣美好的日語，乃是因為我的家鄉有了殖民地的傷痕。”據說堀口大學先生看了以後立刻跪坐在塌塌米上，向陳女士敬禮說“真對不起”。」

這位祖母詩人聽到讚美，不但沒有沾沾自喜，反而不亢不卑地適時表達出對歷史感觸的深沉浩瀚。殖民地時代殘留下的累累傷痕，是如何的啃蝕著無可奈何天的後代子子孫孫啊。匡正歷史該是台灣人世世代代責無旁貸的使命。

※ ※ ※ ※ ※

陳毓襄小姐於一九九三年十二月在南加州參加有史以來獎金最高的 Ivo Pogorelich 國際鋼琴大賽時得首獎，獲十萬美元獎金。那次比賽全

◎劉美娥

球有一百三十人報名，獲准參賽的有四十人。陳毓襄是八位決賽者中最年輕的，也是唯一的東方人。她是台灣音樂界的瑰寶之一。

數年前她來 Knoxville 演奏，那晚同鄉們和她共進晚餐，我讚美她的高超琴藝，兼談家鄉的種種，當她述說練琴的心路歷程時，她說：「以前練琴往往有氣接不下去的困擾，後來學“氣功”才覺得可以一氣呵成。」好個“一氣呵成”！古今中外，傑出的歌唱家、音樂家、舞蹈家，一定深懂「呼吸」三昧。還記得小時候唱的兒歌「鍛鍊身體三件寶，日光、清水和空氣」。健身方法如瑜珈、氣功、外丹功等，最基本的就是一吸一吐納，緩緩吸進，徐徐吐出，讓氣血暢通全身的功夫。☺

※ ※ ※ ※ ※

素有「人格之父」之譽，在美麗島事件遭遇人間至極慘酷，同時失去母親及雙胞胎女兒的林義雄先生，於一九九一年七月四日至七日在康乃爾大學舉辦的美東台灣人夏令會中被邀請做主題演講。慕名而來的人使個大禮堂座無虛席，當林義雄方素敏夫婦步入會場時，全体約一千五百人起立歡迎，掌聲雷動。當他上台後，深深鞠躬感謝海外鄉親對他家的關懷時，全体再次起立，熱烈的掌聲久久不息，這掌聲表達了大家對他的疼惜與敬重。疼惜他慘遭人神共憤的浩劫，敬重他替台灣人背負無數的苦難後仍屹立不搖的超然精神。他光風霽月的襟懷，苦難早已從他眉宇間拭淨，呈現的是祥和、寧靜。他是「把痛苦留給自己，把安樂帶給別人」的人。在他的著作「去國懷鄉」裡，他提到阿圭諾夫人；和他一樣會遭迫害的菲律賓總統，他說「如果不是長年的心地善良，絕對露不出那種笑容，在她的言談舉止間，看不出有一絲的恨和惡，——心中的寧靜，這種寧靜又使她的言行，散出了一股使人敬仰的力量。」我想這段話也正是林先生自己的寫照吧。

參加過美東夏令會後兩週，我們全家又去南卡的 Spartanburg Methodist College 參加美東南區夏令會（一九九一年七月十九至二十一日），大會也邀請林義雄先生主題演講，自林先生夫婦進入會場到他上講台向會眾（約兩百人）深深一鞠躬，再鞠躬表示他的感謝如同他在美東時一樣，居然沒有一個人起立回敬，是東南區的人比較狂傲嗎？比較沒感覺嗎？還是東南區的人比較不關心這位來自故鄉為民主前途犧牲奮鬥的志士？他的家難不會感動我們如感動美東台灣人？我們怎能坐著舒適地接受他的鞠躬致意？我後悔沒站起來，我想，只要一個人站起來，就會有更多的甚至全体的人站起來吧，每思及此，就怪罪自己如泥塑木雕，反應遲鈍。

1994-3-30 登載於公論報

大煙山藝文三期

1994年3月初
完稿

三期

1999年9月10日 第六卷第四期

夏威夷之旅

6-29
7-6

劉美娥

從洛杉磯飛行五個小時抵達帽嶼(Maui)，開始了我們的夢幻夏威夷度假。夏威夷是北太平洋中的一列島嶼。共包括二十多個小島與岩礁，其中只有七個(或說八個)島有人居住，四十年前(1959年)才正式併入美國版圖。帽嶼島以景物幽雅見稱，搭飛機約四十分鐘可抵檀香山。在歐湖島南岸的首府檀香山，是大洋洲北部的最大城市與商港，珍珠港位於檀香山之西，港口優良，可泊巨艦，是美國在太平洋的主要海軍基地。夏威夷雖位於熱帶緯帶，但氣候溫和，風景秀麗，加之島上人民熱情友善，令人嚮往，留連不捨。旅客暱稱它為 The Aloha State. Aloha 有愛、歡迎、珍重再見的意思。

夏威夷盛產蔗糖與鳳梨，鳳梨汁與罐頭暢銷全世界，據估計供應量約占全世界市場的百分之九十。此外亦輸出香蕉、咖啡、鮮花與魚類。

有些椰子樹幹圈了一圈鋁皮，是為防止松鼠捷足先登，搶了人類的清涼椰子。當地人曾自印度引進黃鼠狼以捕殺猖獗甘蔗園的老鼠，但是相對的，築巢在灌木叢的鳥和鳥蛋卻成爲其犧牲品。所謂「一物剋一物」「物競天擇」永遠糾葛不清。

棕櫚鳳梨 熱情花環

下了飛機，租車前往旅館，一路上看到香蕉樹、棕櫚、甘蔗、鳳梨，彷彿走在家鄉的田園風光。到達旅館，年青人爲我戴上花環，是紫白相間的蘭花花環，男士則是一串貝殼編的。那串花環是多年來在電視或雜誌上看過夢想過的，如今擁有，愛不釋手。度假中心花團錦簇庭園幽靜，其中天堂鳥、月桃花、薑花、蘭花最得我鍾愛。

開敞式的旅館餐廳，鳥兒飛進飛出穿梭其間。我們喜歡坐在露天茶座用早點。清新空氣，習習海風，青色山脈，置身在如此環境，神清氣爽講起話來也是柔柔的。歐式、美式、東方味一應俱全。還有一位親切友善笑容滿面的廚師親自爲你做各式蛋品餐點。

芳草碧連天

喜好打高爾夫的，愛到各地不同球場展練球技，度假時趁機揮桿。夏威夷的球場，風景優美，綠茵如織，花牆點綴，幾乎沒有亂草區，半圓形棕櫚擎天而立，還有那一樹千朵白的木蘭兀自在果嶺邊招展。如果能夠擒隻老鷹〔eagle, 比標準桿少兩桿〕，那是連做夢也會微笑。不然抓隻小鳥〔birdie, 比標準桿少一桿〕也可回味無窮——在這可遙望太平洋，海天共一色，芳草碧連天的球場。

登高探幽

車子一路爬高到海拔一萬英呎的哈拉加拉山，沿途看到好幾群身著同色衣帽騎腳踏車的人，由衷讚嘆他們“好腳力”！需有何等耐力毅力騎車達一萬英呎高山呢？後來得知他們是自山頂飄到山腳下，小汽車把腳踏車運送到山上去的。

約七、八千英呎的高處，有悠閒的牛群，牠們是怎麼存活在這方圓百里只見岩石，青草稀少又無水的環境呢？啊！忘了牠們是游牧民族！

山上只有爲數極少的鳥類、昆蟲，有些已改變原來的吃食習慣，草食葷食隨環境而改變，你看過飛蛾竟入了毛虫的五臟廟嗎？

哈山次高地帶的灌木是少數鳥類棲息覓食之所，如夏威夷州鳥 NeyNey(Hawaiian goose)就是此地區的常客。夏州人重視環保，在國家公園如有遊客抄捷徑走禁區，必遭管理人員的警告。

車子停下，步行半小時到山巔，俯視火山口。帽嶼東部是兩百年前火山爆發形成的。哈山有“太陽之家”的稱呼。“晝是夏，夜是冬”涇渭分明。海風海雨自東北或西北方來，背風處是荒蕪乾燥地區，向風處是農產的雨林地區，這是此區的特殊景觀。

在 bamboo forest 裡，一根根高聳入雲碩大無朋的竹子形成天然蓬帳，每根竹幹是冰涼的，使你透心沁涼，傾聽竹吟竹嘯也是另類天籟。“無竹令人俗”，暑氣逼人，若在這裡安詳午睡，必是一大享受。

冬天哪有春天的風

- 紀念鄭春美 Grace 姊妹

劉南芳

冬天哪有春天的風，吹入我的心頭、靴呢感動
煩惱憂愁、無影無蹤，眼前是一望無邊的晴朗
冬天哪有花開的香，想起我的歲月、緊緊慢慢
離開親像、恍惚之間，人生是一站一站的相等
離別的歌聲響起，回頭的時、心也甘甜
我知這是幸福滋味，我知終會等著團圓
姊妹的歌聲響起，教會地吟咱的歌詩
上帝取路無免掛慮，一步一步甲恁相辭

後記：

這首歌詞表達我對 Grace 的懷念，原本是托國華姐寄給蔡豪智醫師，蔡醫師願意與大家分享，也讓我們共同紀念這位美好的鄭春美姊妹。我很懷念她穿著漂亮的洋裝，和我們說話。她是一個很貼心很善良的姐妹，每次看到她就是滿滿的笑容，總是關懷我們；很高興我們在 2023 年夏天曾經有機會一起去禱告山，有機會彼此分享禱告。人生每一次相聚都要感謝神，神讓我們能夠一起禱告何等美好。知道她平靜離開之後，這些歌詞和片段的旋律一直在我腦中回響我，一直感覺 Grace 有來到我的身邊和我道別感，覺她很喜樂。我們有上帝真好，他在天家迎接我們，讓我們面對未來時總有盼望。

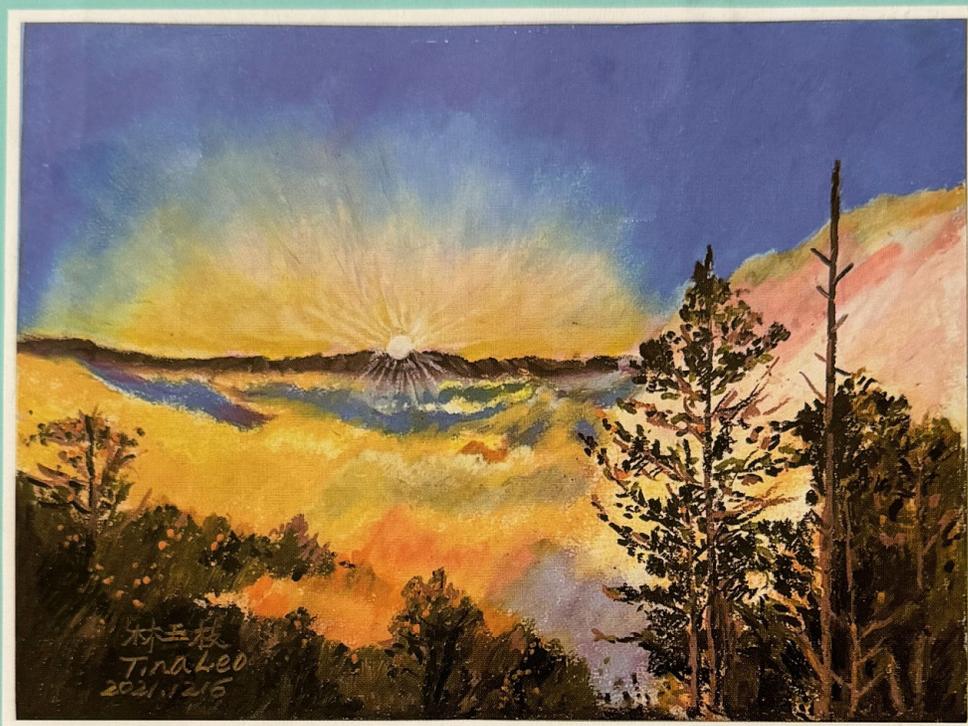
祝福 Grace 的家人朋友們平安，願上帝親自帶領我們前面的道路。(南芳 3/13)



鄉親近況

轉載自《長庚醫訊》44卷10期封底（2023年10月1日出版）

編按：鄉親林玉枝女士為劉俊雄醫師的牽手，曾獲得聖地牙哥台美基金會頒發的「模範母親獎」。



晨光(油性粉彩)

作者：林玉枝（長庚養生文化村村民）

2018年入住養生村，至今5年多了，年輕時忙於家庭小孩，雖然喜歡畫畫，卻無時間專心學習，退休後，從美國返台落葉歸根，學習西畫、國畫、水彩等課程，養生村優美的社區環境與多元課程，不用外出就可以安心的學習，如同晨光，我在每天的早晨都非常期待著太陽光的升起。它給我以及眾人帶來無比的希望，充滿活力和無限的勇氣。

人文的長庚
Humanistic Chang Gung

往事只能回味 施美枝

敬愛的鄭醫師今年已92歲了，一生福祿壽齊全享受主恩滿滿，為此我們用喜樂的平常心來回憶，大家心裡腦海中對鄭醫師的懷念。

常言道，有緣千里來相會，鄭家搬來聖地牙哥，一家人因著信仰，信心跟隨主腳踪來到 TLC 敬拜，因而相識，又因住家地緣的關係，走得近，走得勤成了好鄰居、好兄弟。

對鄭醫師的印象，從一開始到如今，一眼定型，他西裝筆挺、高雅大方、儀容嚴謹、慈眉善眼面帶微笑，步伐穩健，談吐幽默有深度，不急不躁細細道來，言行舉止沒有世俗的虛談，句句重聽是一位值得敬愛的長輩。

他也表現出尊主為聖，樂意助人，為人排憂解難，寬廣的胸襟。當我們中間有醫學上的或健康上的疑問，他總是詳細解說，用淺而易懂的方法分析，讓我們容易了解情況的輕重。如果在他本科以外的疑問，他也會去諮詢他的醫學朋友或找尋其他的方法為我們找到答案，並認真解說，為我們解開心理的憂慮，提供更好的建議，好叫我們放心。他常常提醒我們要凡事交託主，

多祈求、多禱告，出於信心的禱告必蒙垂聽，必得神的醫治。自從認識至今，我們受益良多，鄭醫師就如同我們的活用醫學寶典，非常珍貴可敬。

我們幾對兄弟姐妹也常有聚會活動、讀書會或禱告會，因此鄭醫師就將它命名為樂齡團契。秋天也能有如染上春天的色彩，大家都已退休，生活無憂無慮、自由自在，雖然有年紀了，但仍活潑有力，我們的聚會內容是先禱告謝恩，分享各家的喜怒哀樂，互通代禱信息，互相勉勵安慰，或是讀書心得，分享重點，人人都得著許多主的話語，鼓勵啟發更多的信心等等…

接下來的活動就是麻將兄弟時間。將四方桌一放，各路英雄各聚一方，坐穩後開始我們的手指、頭腦運動，我們的遊戲規則是不分輸贏，不計籌碼，只為防止老化，學習耐心等待每人出牌至少一、二分鐘出手，有時多拿牌，有時少拿都無所謂，大家高興叫來叫去好熱鬧，奇怪的是，每次贏家都是鄭醫師，輸的三方也無可奈何，只怪自己沒有好好下功夫，功力不足，下次再來吧！

聚餐時間大家一起動手準備，快速完成。鄭醫師非常講究養生飲食。他的最愛是龍蝦炒意麵，烹飪不用酒調味，不喜辣，菜必熟軟好消化。他的甜點是 Cheesecake，飲料是黑咖啡泡三分滿，保持一定的熱度，不喝冷飲，這些好食譜大家都響應喜愛。席間你一句我一句，有說有笑，天南地北無所不談，一頓飯可花到一個半多小時。飯後大家一起收拾，歸位，8點一到準時回家。有一點我們注意到，甜點時間鄭醫師會淺嚐一口，然後吩咐太太打包回家，因女兒 Susan 也喜愛甜品。所以每次我們也會為 Susan 準備一份。由這小小的舉動，可以看出他愛女至深，關懷備至，讓人羨慕有父如此，何等幸福。如果聚會在鄭家，一打開門就可聽到優美的聖詩或有情天詩歌，讚美之泉之音，充滿溫馨。再走入內室有卡拉 OK 設備齊全，早期的台灣或日本流行歌曲，不勝枚舉。鄭醫師會唱歌愛跳舞，當他拿起“麥克風”就用他那富有男人磁性低音唱出他的心愛歌曲，同時腳也舞動起來，三部的華爾滋、四步、五步或探戈都能隨歌起舞，那時

一旁的鄭太太琴姐就會上前牽著手，兩人慢慢滑入舞池，你對我，我對你，深情款款的翩翩起舞，優然自得，鶼鶼情深，恩愛夫妻。讓我們這群舞池邊的旱鴨子，只能羨慕不能入池共舞。

今天所說的這些點點滴滴，大家都有共識，藉此回憶回憶鄭醫師的為人，不但人品好，有信心有智慧，榮神益人愛神愛人，他所蒙的恩召必入住主耶穌基督永恆國度。今天我們在此追思鄭醫師的一生，他的一言一行一舉一動，都是我們的好榜樣。雖然他離開了，但在我們的腦海裡，印象中，他仍然在我們的中間，記憶猶新。

如今我們樂齡團契、麻將兄弟那美好的歲月，也因為鄭醫師的離去，其他有的搬走，有的蒙主寵召，面臨土崩瓦解、頻臨絕響呀！往事只能回味！！

最後分享，幾年前我們參加教會的福音歌仔戲練習時學了一些片段，在我們聚會時和菊英姐唱上一段，分享給眾兄姐聽。這時鄭醫師坐在旁邊，閉著眼打著拍子欣賞，聽後他鼓勵我們福音歌仔戲值得推廣在臺灣偏鄉，很接地氣，在未得之地必大受歡迎，是傳福音的好

致蔡豪智醫師撫慰詩 劉序芳

美好一生	獻神恩典
忠心謙卑	愛主事主
養育兒女	代代傳承
如今歸回	榮耀天家
願主安慰	遺族親朋
等候將來	天堂團圓

方法。今天我們再唱一段給鄭醫師聽！

“父母的心聲”

（用台語唱，六角美人調）

- A. 認真將子來栽培，要作上帝好管家。
父母天倫千金難買，養育之恩記心底。
- B. 人生短短是暫時，珍惜父母在身邊。
展開聖經有教示，孝順父母福壽添。

好了，言盡於此，鄭醫師安息吧！



我家的出埃及記

唐望

我父親的祖先，千百年來世居湖南省邵陽縣，住在距離縣城可當天步行來回的一個小村莊，當地沒有電、沒有自來水、沒有時鐘、沒有電話、沒有郵局、沒有大眾交通工具，連腳踏車都沒有，居民大都不識字。和荷蘭治台時期的西拉雅族比起來，食衣住行除了有衣服可穿、有鐵器可用之外，差異不大。

我的祖父在當地務農，有些祖傳的土地，但是僅夠溫飽而已。他是位大家敬重的人士，瞭解知識的重要，願意賣地送父親到縣城去上學堂，父親畢業後和母親結婚，母親曾說她的娘家在邵陽縣城經商，比較富裕，嫁給父親是唐家高攀，但是她還是扮演好媳婦的角色，一切都聽公公婆婆的。結婚不久後生過一個男嬰，但是不知何故早夭，這也成為我們家談話的禁忌，現在我所認知的長兄是在1942年父親24歲時出生的，因此我的乳名叫「老二」。

父親先到國立湖南藍田師範學院教育系念書，1945年夏天畢業後，在十一月十九日抵達台灣，奉民政處之令，擔任嘉義市政府民政科長，不久之後，承蒙省參議員劉傳來先生的推薦，

調到省立嘉義工業職業學校擔任校長，並在1946年3月就任，一直單獨住在嘉義市公民路23號的公家宿舍。

和父親同時畢業的同學，全都分發到新疆，只有他一個人到台灣。現在回想起來，當時蔣介石躲在四川，國民政府所能控制的地區，只剩下大西北地區和剛剛才奉盟軍最高統帥麥克阿瑟將軍之命，接收下來的台灣。

台灣人經過五十年的日本統治，民智大開，雖然和日本人比起來，仍是次等公民，但是和中國人比起來，確是天之驕子。目前唯一的一張父親當時獨居的照片，就是他在嘉義市參議會兼任參議員時，和其他參議員的合照，他穿著一身卡奇布像土八路的衣裝，和其他所有西裝筆挺的參議員比起來，真有天壤之別。更另人鼻酸的是，這張照片中的副議長潘木枝，和三位參議員：陳澄波、盧炳欽和柯麟，二二八慘案之後，在嘉義市中央噴水廣場被公開槍決。

這段二戰後父親在台灣獨居期間，在大陸的國民政府要立刻面對解放軍的爭權奪利。首先，國共雙方因搶占東北受降區而發生軍事

衝突，1948年11月引發遼瀋會戰，共產黨大獲全勝，使得解放軍控制了東北全境。之後淮海戰役和平津戰役，國軍均不堪一擊，精銳兵團幾乎全軍覆沒，總兵力損失150萬人以上，長江以北地區幾乎都由解放軍所控制。

1949年春天人民解放軍第二、三野戰軍和中原、華東軍區部隊共約100萬人，在江蘇省靖江至安徽省望江段準備發動渡江作戰。國軍則固守長江南岸多個重要據點，其中則以江陰要塞的防禦系統為重中之重。

江陰要塞位在長江江陰段，江面只有1.5公里，是長江下游最窄處，是歷史兵家必爭之地，素有「江上雄關」之稱，國軍將之視為防衛首都南京的最後防線。然而1949年4月21日，國軍駐守在江陰要塞的7,000官兵突然向人民解放軍投降，使得其第三野戰軍不費吹灰之力，控制江陰炮台，封鎖長江江面，在隨後的渡江作戰，到處引火、遍地開花，有如吳三桂「引清兵入關」的翻版。隨後人民解放軍在4月21日就渡江，23日佔領首都南京，中華民國政府遷都廣州，實質上名存實亡。

這時在台灣的父親，每天都從台灣發行的新生報知道國共戰爭的最新消息，念念不忘的是仍住在湖南鄉間的家人，但是卻因身有公職，無法請假回鄉把他們接出來。他也堅信萬一共產黨佔領湖南省之後，所有家人一定凶多吉少。

那年春天，父親認識一位才廿出頭的年輕人叫鄧植品，也是來自湖南省邵陽縣，對於老家大略的周邊環境，知之甚詳，雖然教育水平不高，至少識字，曾經走過大江南北，是個老實人。於是父親心生一計，想委託他回到老家去把家人帶出來。他同意後，父親把他在台灣的積蓄大部份提領出來，交給鄧先生，並且寫了一封親筆信，指示母親把所有值錢的土地和房產，全部賣掉，然後跟隨著鄧先生趕快來台灣和他團聚。

鄧植品先生果然不負父親的期望，在1949年春夏交接之際，回到了湖南老家，見到母親，交給她父親的親筆信，雖然母親看不懂，但是對於父親的字跡，她是非常熟悉的，於是就按照父親的指示，處理掉所有家產。當時祖父已經去世，只有祖母、母親、叔叔和一個男孩仍在，然而當時叔叔還要一年後才能從中學畢業，不願一同來台灣，這件事成為父親一輩子的遺憾，

最後只有三位不識字的祖母、母親和男孩跟隨著鄧先生離開老家。所有的家產賣掉後，一共換到二十幾個「袁大頭」（銀元），這是他們離開時所有的錢財，母親把它們用白布包起來縫成一串，綁在腰際，帶到台灣來。這條手工縫製的白布串，一直到後來母親93歲去世時，都未曾解開過。

他們三人隨著鄧先生一起，首先要走到縣城，這段路他們都走過多次，不陌生。31歲母親的服裝應該是典型鄉下村姑的打扮，穿著布鞋，手挽著布包，帶著一個七歲大不懂事的男孩，還要陪著照顧58歲裹小腳的婆婆，準備離開一輩子居住的地方，走向未知的世界，心情複雜的程度可想而知。

邵陽縣城，是他們那時到過最遠的地方，之後我猜他們先坐公共汽車到衡陽，再從衡陽搭火車，沿著粵漢鐵路抵達廣州。從邵陽縣城到廣州的過程，推測母親是在「文化衝擊（cultural shock）」的轉換期，所見所聞都彷彿在夢中。

由於鄧先生已經是廣州的常客，相信他們一行四人在廣州都有妥善的安排。當年要從廣州到台灣，有如五十年代時期，留學生到美國都是搭乘招商局的貨輪，雖然非常便宜，但是要花很長的時間才能抵達目的地。

據我所知他們在廣州一共等了二十多天的船，這段期間沒有聽過母親有太多的抱怨，想必是如諺語所說：沒有消息就是好消息（No news is good news）。

反而是上船之後，在船上待了三天三夜的旅程，成為母親一生的夢魘。在船上沒有床可睡，沒有固定的椅子可坐，吃的東西非常貴，最恐怖的可能是到處都是因暈船而嘔吐的穢物，母親還要照顧一老一小，這個環境有如人間煉獄。

最後1949年夏天抵達高雄港，父親已經在岸邊等待多時，母親身上的重擔終於可以放了下來，再一同搭火車回到嘉義市公民路23號-父親的公家宿舍。父母親多年異地相隔，久別重逢九個月之後，在助產士周梅女士的細心呵護下，在家中的一個小生命誕生，是母親八年後的第二個新生命，那個人就是我。

後記：鄧植品先生是我們家的恩人，父親也要長兄尊稱他為義父，是我們的摩西，他帶領著家人離開家鄉的故事，有如聖經的出埃及記，因此本文以其為名。後來父親對他照顧有加，不但以長輩身分協助他找到結婚對象，也幫他找到得以安居樂業的工作，生有一子二女，最後在高雄安享天年。

Come chat in Taiwanese or Mandarin!

做伙來講台語或華語!



4/27/2024 (Sat)
1:00pm-2:30pm



@ TACC (7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111)

Register by 4/24 請在4/24前報名

Questions: 858.560.8884 | taiwancenter@gmail.com

2024 高雄中學及高雄女中全球校友會年會



時間：2024 年 4 月 27 日（星期六）下午兩點開始

地點：San Gabriel Hilton

225 W. Valley Blvd., San Gabriel, CA 91766

Tel: 626-270-2700



晚宴入場券：一般券\$120.00 貴賓券\$300.00

請向美洲校友會理事購票，聯絡電話 **626-215-6481**

節目：1. 雄中雄女百年校慶特展：（全天，位於大會場，免費入場）

2. 校友時間：（下午兩點開始，免費入場）

- 雄中雄女師長報告學校現況
- 校友論壇「回顧來時路」— 校友們發表畢業後心得，黃建誠校友主持
- 財務講座「台美兩地投資及財務規劃」— Morgan Stanley Sean Yu 團隊主講

3. 年會晚宴：（晚上 6 點雞尾酒會開始）

- 雄中雄女師長及貴賓致詞
- 主題演講
- 餘興節目— 墨西哥風情舞蹈、雄中雄女卡拉 OK 紅白對抗賽等
- 義賣

徵求個人或公司行號贊助年會活動（大名將列在年刊上，以資感謝）

辦法：凡贊助美金一千元以上，贈送大會晚宴貴賓券 1-2 張，附贈百年校慶福袋一個，內含雄中百年校慶紀念品（紀念錶、紀念娃娃、百年校徽組、紀念環保杯、polo 衫，紀念棒球帽、兩用側背包、小書包），全部都有雄中標誌，專程由台灣帶過來，數量有限，送完為止，請早認捐。



感謝雄中雄女母校及校友會提供義賣品，大力支持全球年會

（承辦單位美洲雄友會為非營利慈善團體，捐款可以抵稅，支票抬頭 KHSAA，Tax ID: 47-1374041）

2024年5月18日(六)

票價：\$150 (可抵稅)

購票請洽台灣中心董事或台灣中心辦公室

11:30AM 週年慶儀式 12:30pm 午餐

2pm 福爾摩沙馬戲團

土地的歌

1:30pm 非募款餐會觀眾入場

票價：每人\$10 (學生憑學生證免費入場)

購票請洽台灣中心



福爾摩沙馬戲團成立於 2011年，以臺灣美麗寶島的驕傲所命名，結合傳統文化、在地文化、街頭文化及劇場藝術，以創造屬於臺灣多樣化的當代馬戲藝術為宗旨，媒合各類表演型態，發展獨具一格的肢體語彙。



台語 & 華語 語言交流

日期：04/27/2024 (星期六) 1:00 - 2:30PM
地點：台灣中心
費用：免費參加 **請在 04/24 前網路報名
<https://forms.gle/cyyuNp37HkP7ae4d9>



平常找不到人講台語或華語嗎? SD台美基金會要辦台語&華語的語言交流活動了~ 卡緊欸來報名喔! 無論你語言程度如何 我們都歡迎你來參加! 請來跟大家輕輕鬆鬆地聊

天. 我們會提供點心飲料!
Questions: 858.560.8884 | taiwancenter@gmail.com

電腦俱樂部

時間：04/13/2024 (星期六) 2PM
地點：台灣中心
主持：石正平

電腦俱樂部恢復 IN PERSON ONLY 方式舉行。
講員能夠在現場互動並即時回答大家的疑問。
請大家踴躍蒞臨中心參加。

榮譽獎及獎學金提名 / 申請

陳戴款紀念基金 模範母親獎

自2002年，聖地牙哥台美基金會成立了「陳戴款紀念基金」，以表揚並獎勵大聖地牙哥區中一位特別的母親，得主將可獲得美金兩仟元獎金。今年的模範母親獎將在台灣傳統週母親節慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有母親的模範
- 2.) 限有小孩或在家庭中扮演著母親角色的女性
- 3.) 必須具有台灣血統
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期: 2024年04月15日

王育霖檢察官紀念基金 模範先生獎

在2015年，聖地牙哥台美基金會成立了「王育霖檢察官紀念基金」，每年頒發「模範先生獎」，以表揚並獎勵大聖地牙哥縣中一位特別的台灣男士，得主將可獲得美金兩仟元獎金。原則上每年在台灣傳統週慶祝活動中頒發，提名條件如下：

- 1.) 有值得表揚的事蹟或成就來作為所有父親或丈夫的模範
- 2.) 或者為台灣的民主或社會有相當的貢獻
- 3.) 必須具有台灣血統的男士
- 4.) 必須為聖地牙哥的居民或其直接親屬
- 5.) 請付上兩封推薦信

提名截止日期: 2024年04月15日

應屆高中畢業生獎學金

聖地牙哥台美基金會自1997年起，每年頒發三至九名獎學金。自2021年起，獎學金由 MS & JC Wu Scholarship Fund 全額提供。獎勵大聖地牙哥區九名應屆高中畢業生在學術上優異成績和對社區有貢獻的領導人才。三個名額保留給台美人子弟，另外為鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請，三個名額保留給家境清寒的學生。獎學金於每年台灣傳統週開幕典禮頒發。(日期另行通知)

申請資格：

高中應屆畢業生

GPA 3.2 (non-weighted) 以上

(可由學校推薦或自己申請。我們特別鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請此獎學金。)

*申請表格請至中心網站下載 | 申請截止日期: 2024年04月15日



台美基金會/台灣中心27週年慶暨募款餐會

2024年05月18日(星期六)

11:30AM 週年慶儀式 12:30PM 午餐 2PM 福爾摩沙馬戲團 『土地的歌』

票價：\$150 (可抵稅) 購票請洽台美基金會董事或中心辦公室

****1:30pm 非募款餐會觀眾入場****

票價：每人\$10 (學生憑學生證免費入場)

購票請洽台灣中心

福爾摩沙馬戲團(FOCA)成立於2011年，以臺灣美麗寶島的驕傲所命名，結合傳統文化、在地文化、街頭文化及劇場藝術，以創造屬於臺灣多樣化的當代馬戲藝術為宗旨，媒合各類表演型態，發展獨具一格的肢體語彙。

FOCA的團隊成員來自各種不同的表演領域，包括特技、雜耍、街舞、當代舞蹈、武術、戲劇等，為國內唯一擁有超過20位正職團員的當代馬戲團隊。也是唯一自2017年起持續獲得臺灣政府年度獎助的馬戲團隊。自2011年成立以來，FOCA走訪國內外各式各樣、大大小小的舞台，至今已經走訪23個國家，走進77座城市，累積超過1,200場的演出。

FOCA登上的國際舞台包括知名的法國外亞維儂藝術節、英國愛丁堡藝穗節、日本瀨戶內創意馬戲節、澳門國際藝術節、德國德勒斯登Semper Opernball、美國休士頓米勒露天劇院演出...等。

民眾更能在臺灣各大藝術節慶，看到FOCA的身影，包括臺北藝術節、白晝之夜、桃園鐵玫瑰藝術節、新竹市兒童藝術節、臺南藝術節、衛武營馬戲平台、恆春半島歌謠祭、臺東藝術節...等。

FOCA自2017年啟動的馬戲教育推廣計畫起，與許多的藝文場館及民間企業開辦許多馬戲工作坊，目前也已跟臺灣三所大學簽訂建教合作，並在新竹兒童探索館中設置馬戲兒童館的教室，期望可以讓大家都看到臺灣馬戲不同的詮釋方式。〈節錄自福爾摩沙馬戲團網站〉



台灣中心四月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 休館	2 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	3 長輩會活動 (11am) 乒乓球俱樂部 (3pm)	4 排舞俱樂部 (1:45pm)	5 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	6 乒乓球俱樂部 (12:30pm)
7 休館	8 休館	9 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	10 長輩會活動 (11am) 乒乓球俱樂部 (3pm)	11 排舞俱樂部 (1:45pm)	12 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	14 乒乓球俱樂部 (12:30pm) 電腦俱樂部 (2pm)
14 休館	15 休館	16 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	17 長輩會活動 (11am) 乒乓球俱樂部 (3pm)	18 排舞俱樂部 (1:45pm)	19 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	20 乒乓球俱樂部 (12:30pm)
21 休館	22 休館	23 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	24 長輩會活動 (11am) 乒乓球俱樂部 (3pm)	25 排舞俱樂部 (1:45pm)	26 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	27 乒乓球俱樂部 (12:30pm) Taiwanese and Mandarin Language Meetup (1pm)
28 休館	29 休館	30 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)				

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。